

skip navigation



Search SSU Catalog

Search

ACADEMIC PROGRAMS

ACADEMIC PROGRAMS



Go

# MODERN LANGUAGES AND LITERATURES

- Word from the President
  - SSU Snapshots
  - Year in the Life, Videos
  - Academic Programs
  - Academic Schools
  - Admissions
  - Calendar Degrees
  - Degree
  - Requirements Fees & Financial Aid
  - Housing Information
  - Technology
  - Library Regulations & Policies
  - Student Services
  - Arts at SSU Centers, Institutes & Projects
  - Diversity Mission, History, Accreditation
  - University Support Services
  - Administration
  - State University
  - About This Catalog
  - Search Page
  - Catalog Home
- Department Office**  
Stevenson Hall 3016  
(707) 664-2351
- Department Chair**  
Suzanne C. Toczyski
- Administrative Coordinator**  
Dolores Bainter
- Faculty**  
\*Philip Beard / German, Global Studies  
\*Francisco Gaona / Spanish, Historical Linguistics, Literature, Culture of Spain  
Elizabeth Coonrod Martinez / Spanish, Latin American Literature, Culture, Research  
Jorge Porras / Spanish, Theoretical Linguistics  
Jeffrey Reeder / Spanish, Applied Linguistics, Portuguese  
Christine Renaudin / French, French Literature, Culture, Francophone Studies  
Suzanne Toczyski / French, French Literature, Culture, Francophone Studies  
Robert Train/ Spanish, Sociolinguistics, Language & Culture Learning Center Director
- \**Faculty Early Retirement Program*
- Language Courses / Bachelor of Arts in French / Sample Four-Year Program for Bachelor of Arts in French / Minor in French / French Course Descriptions / Minor in German / German Course Descriptions / Portuguese Courses / Bachelor of Arts in Spanish / Sample Four-year Program for Bachelor of Arts in Spanish / Spanish Course Descriptions
- Programs offered**  
Bachelor of Arts in French  
Bachelor of Arts in Spanish  
Minor in French  
Minor in German  
Minor in Spanish  
Courses in World Literatures in English  
Beginning and intermediate (and occasional advanced level) courses in German and occasional beginning level courses in Portuguese and Japanese  
Students can also take advantage of programs offered by International Programs.
- The programs and courses of the Department of Modern Languages and Literatures make accessible to students the languages, literatures, and cultures of France and the Francophone world, Germany and Europe, and Spain and Latin America. We recognize the students' need for linguistic competency and cultural sensitivity in the multilingual, multicultural world in which they will live and work. Thus, language is taught as an integral part of its cultural context. Programs and courses are designed to complement academic work in many other fields.

The Department of Modern Languages and Literatures offers major and minor programs in French and Spanish, and a minor program in German. (Students interested in German should also consider a major B.A. in Global Studies, Europe concentration.) Modern language courses are taught in the target language; functional control of all language skills (reading, writing, listening comprehension, and speaking) is a primary goal.

Through careful academic planning, the study of modern languages can open a wide range of career options in such fields as international business, government service, domestic and international human services, travel, librarianship, translating and interpreting, journalism, and teaching. Modern languages major programs successfully prepare students for graduate study. The

importance of early consultation with departmental advisors cannot be overstressed. It is the key to meaningful access to academic and career opportunities.

It is highly advisable that students combine a major or minor in modern languages with a major or minor in another discipline. Coursework, minors, and majors in modern languages complement specialized knowledge and expertise in other academic areas. The structure of the modern languages major programs facilitates the planning of double majors and minors. In addition to majors and minors offered by other departments, interdisciplinary and career minor programs of special interest to modern languages students include the international studies minor and the minor in linguistics: teaching English as a second language. For further information please consult our Web site: [/www.sonoma.edu/forlang/](http://www.sonoma.edu/forlang/)

## Secondary Teaching Credential Preparation

The department's Spanish B.A. program is certified as a subject matter preparation program for a California teaching credential. For further information, please contact the Credentials Office, School of Education, (707) 664-2581.

## International Programs

Through the International Programs of the California State University, Sonoma State University students may spend an academic year in residence at a university abroad. Courses taken abroad through the International Programs count as residence units in all university programs, and can be integrated into an overall academic plan. For further information, contact the International Services Office, (707) 664-2582.

## The Language and Culture Learning Center

The Language and Culture Learning Center is dedicated to enhancing the educational experience of students at Sonoma State University through the use of technology in learning modern languages and exploring world cultures. In keeping with Sonoma State's focus on liberal arts education, the Center strives to integrate learning technologies into students' educational experience in meaningful, personal and individual ways.

The audio facility in 1028 Stevenson provides students with weekday access to language and culture learning materials representative of the courses taught in the Department of Modern Languages and Literatures. In addition to opportunities for listening, responding, recording and playback of language tapes, the 1028 Stevenson facility also provides students with audio recordings of poetry, music, and other cultural materials, as well as viewing stations for videotapes. The Center's multimedia computer facility in 1040 Stevenson offers students the chance to participate in whole-class activities and to independently supplement their classroom work through access to digital language learning materials available on CDs and the Internet. The Center's language mentoring program provides individual instruction and assistance to students enrolled in lower-division courses within the Department of Modern Languages and Literatures. For further information on the Language and Culture Learning Center at Sonoma State, please consult our Web site at [www.sonoma.edu/forlang/lc2/](http://www.sonoma.edu/forlang/lc2/).

## Placement in Modern Language Courses

Every effort is made to place students in courses at a level where they can continue to learn most satisfactorily. Thus, entering freshmen who have studied a modern language in high school will usually enroll in an appropriate course in the 100-299 sequence, and students transferring from colleges and other universities may maintain continuity of their studies. All students who have successfully completed advanced language study may enroll in upper-division courses (300-499).

The faculty of the Department of Modern Languages and Literatures will assist students in selecting the appropriate course level. The following schedule is recommended:

Students with this many years in high school language courses should enroll in courses in this level:

Less than two years	101
Two years	102

Three years	201 or any other 200 course except 202
Four years	202 or any other 200 course except 201

Please note that placement can be very individual, particularly for heritage speakers of a language. Any students who have reason to believe that their language skills are more advanced than this table would imply should consult with the instructor of the course in which they think they would benefit most.

Transfer students with college credit in a modern language may not receive credit for SSU courses in the same language that duplicates previous work. Exceptions may be made by the chair of the department when the following conditions are met:

1. The courses involved are lower-division.
2. The original study was accomplished three or more years prior to enrollment in the equivalent course at Sonoma State University.

In addition to the four-year graduation plans detailed below, students pursuing the Bachelor of Arts in French or Spanish may also elect a five-or-six-year plan. Please see an advisor for details.

## Course Challenges

Students may challenge courses, as provided in University procedures (please see more information in the Admissions section of this catalog). It is essential that students interested in this possibility consult instructors of the courses they wish to challenge at the start of the semester.

## Grade Requirements

**Undergraduate Progression and Retention in French and Spanish Majors:** Students must maintain a minimum grade of C- in each course required for the major in French or Spanish; otherwise, the student will not be permitted to graduate in the major. The student may repeat the course if s/he does not earn the minimum grade. The student must receive a grade of C- or better when the course is repeated. This policy also applies to courses taken at other institutions, abroad or in the United States.

## World Literatures

The Department of Modern Languages and Literatures regularly offers courses in world literatures, for which there is no modern language prerequisite. Classes are offered in the semesters indicated. Please see the Schedule of Classes for most current information and faculty teaching assignments.

### 195 Elementary Special Studies (1-4)

Directed, individual lower-division study in a modern language.

### 214 Introduction to World Literature (3)

Introduction to selected works of world literature from Asia, Africa, Europe, North America, Latin America and Mexico, and from the classic literatures of Greece and Rome. Background lectures on literature, literary genres, and the different cultural histories will be given. Basic techniques of reading, analysis, and composition will be emphasized. Satisfies GE, category C2 (World Literature). Prerequisite: ENGL 101.

### 314 World Literature in English Translation (3)

Studies in world literatures in English translation. Topics may include non-western cultural and religious values, colonialism vs. emerging nationalisms, and the quest for identity, personal, cultural and national. Satisfies GE, category C2 (World Literature). Prerequisite: completion of GE category A.

### 495 Special Studies (1-4)

Directed and individual study on subject(s) of special interest. Students must prepare a proposal which is subject to the approval of the department chair.

## Bachelor of Arts in French

The purpose of the French major is to enable students to attain an advanced level of competency in speaking, listening, reading, and writing, and to provide them with a comprehensive knowledge of the historic and contemporary culture and institutions of France and the Francophone world. The French language is studied not as an end in itself, but as a vehicle for students' broader and more informed participation in their chosen fields. Students who study French at SSU also have the option of completing a portion of the coursework in France (Paris or Aix-en-Provence) or in Canada, and should visit the International Programs Office for details.

<b>Degree Requirements</b>	<b>Units</b>
General education	51
Major requirements	32
General electives	37
<b>Total units needed for graduation</b>	<b>120</b>

Note: Students should note the prerequisites for upper-division courses.

### Requirements for the Major

Complete the following 32 units:

FREN 202 Oral French	4
FREN 300 Introduction to Literary Analysis & Critical Writing	4
FREN 320 France Yesterday	4
FREN 321 France Today	4
FREN 410 French Literature	4
FREN 411 French Literature	4
FREN 415 Special Topics in French Culture	4
FREN 475 Senior Seminar	4
<b>Total units in the major</b>	<b>32</b>

### Sample Four-year Program for Bachelor of Arts in French

Variations are easily accommodated in the sequencing of GE requirements, but should be made in consultation with an advisor. Note that courses designated as elective or minor total 37 units and could easily accommodate a second major (depending on the selected double major, which might require one or two additional courses). Careful planning and early identification of a second major make this feasible. A variation would be to complete the junior or senior year in the CSU International Program, meeting many upper-division French requirements in a single year, and completing the second major in the other upper-division year at SSU.

#### Freshman Year: 30 Units

##### Fall Semester (14 Units)

FREN 101 (4)  
 FREN 101L (1)  
 GE A2 (3)  
 GE A3 (3)  
 GE B4 (3)

##### Spring Semester (16 Units)

FREN 102 (4)  
 FREN 102L (1)  
 GE C1 (3)  
 GE B1 (\*1) (3)  
 GE A1 (3)  
 Elective or Minor (2)

#### Sophomore Year: 30 Units

##### Fall Semester (14 Units)

FREN 201(\*2) (4)  
 FREN 201L (1)  
 GE B3(\*1) (3)

##### Spring Semester (16 Units)

FREN 202(\*2) (4)  
 GE D3(\*5) (3)  
 GE D4(\*5) (3)

GE D2(\*3) (3)

GE B2 (3)

GE C2 (3)

GE D5(\*4) (3)

**Junior Year: 30 Units****Fall Semester (15 Units)**

FREN 300 (C4)(UD)(4)

FREN 321 (C4)(UD)(4)

GE D1 (UD) (3)

Elective or Minor (4)

**Spring Semester (15 Units)**

FREN 411 (C4)(UD)(4)

FREN 415 (C4)(UD)(4)

GE E1 (UD) (3)

Elective or Minor (4)

**Senior Year: 30 Units****Fall Semester (16 Units)**

FREN 320 (C4) (UD) (4)

Elective or Minor (3)

Elective or Minor (3)

Elective or Minor (3)

Elective or Minor (3)

**Spring Semester (14 Units)**

FREN 410 (C4)(UD) (4)

FREN 475 (C4)(UD) (4)

Elective or Minor (3)

Elective or Minor (3)

**Total semester units: 120****Footnotes:**

(\*1) One of B1 or B3 must have lab.

(\*2) Counts as C4.

(\*3) Important to take World History before upper-division French.

(\*4) Can be an early prerequisite for business majors or minors, and might be taken earlier, or later, for those who decide at a later date on an internationally-oriented career other than business.

(\*5) Advantage of taking D3 and D4 together: understanding the U.S. Constitution in connection with US history.

**Minor in French****Requirements for the Minor**

The French minor presupposes 15 units or the equivalent of FREN 101,102, 201, and lab courses 101L, 102L, and 201L. All or part of these may have been completed elsewhere. Also, the student who wishes to minor in French is required to take:

FREN 202 Oral French 4

FREN 300 Introduction to Literary Analysis &amp; Critical Writing 4

and one of the following pair of courses: 8

FREN 320 France Yesterday (4) and

FREN 410 French Literature (4); or

FREN 320 France Yesterday (4) and

FREN 321 France Today (4); or

FREN 321 France Today (4) and

FREN 411 French Literature (4)

and either FREN 415 Special Topics in French Culture (4), or FREN 475 Senior Seminar (4)

**Total units in the minor 20****French Courses (FREN)**

Classes are offered in the semesters indicated. Please see the Schedule of Classes for most current information and faculty teaching assignments. Note: Unless stated otherwise, courses are conducted in French.

### **101 First Semester French (4) Fall**

Assumes no prior experience in French. Moves from simple, everyday greetings to basic vocabulary and phrases describing people, places, clothing, food, travel, studies, sports, and professions. Competency-based testing of listening, speaking, reading, writing, and cultural skills. Requires concurrent enrollment in FREN 101L.

### **101L Language Laboratory (1) Fall**

A minimum of two academic hours (100 minutes) weekly of practice sessions in the language laboratory. Cr/NC only. Must be taken concurrently with FREN 101.

### **102 Second Semester French (4) Spring**

Students progress through increasingly complex sentence structures. Listening and speaking competence tested at intermediate-low levels; reading and writing at intermediate-mid levels. (Testing includes cultural knowledge.) Requires concurrent enrollment in FREN 102L. Prerequisite: FREN 101 or by examination.

### **102L Language Laboratory (1) Spring**

A minimum of two academic hours (100 minutes) weekly of practice sessions in the language laboratory. Cr/NC only. Must be taken concurrently with FREN 102.

### **201 Third Semester French (4) Fall**

An in-depth review of fundamentals and an introduction to more sophisticated grammatical patterns. Testing (includes cultural knowledge) of speaking and listening skills at the intermediate-mid levels, reading and writing at the intermediate-high levels. Requires concurrent enrollment in lab, FREN 201L. Prerequisite: FREN 102 or by examination.

### **201L Language Laboratory (1) Fall**

A minimum of two academic hours (100 minutes) weekly in practice sessions in the language laboratory. Cr/NC only. Must be taken concurrently with FREN 201.

### **202 Oral French (4) Spring**

Required of majors. Extensive use of oral group activities, use of periodicals and listening comprehension through video, film, tapes. Practical work in phonetics and intonation. Speaking and listening competence at advanced-low level. Prerequisite: FREN 201 or by examination.

### **300 Introduction to Literary Analysis and Critical Writing (4) Fall**

Study of advanced aspects of French grammar and stylistics, with a focus on introducing students to the literary analysis, including poetry, theater, and narrative prose. Oral and written presentations. Prerequisite: FREN 201 or equivalent, and FREN 202.

### **314 French Literature in English Translation (4)**

Studies in French-speaking Caribbean, African, Near Eastern, Asia, and North American Literatures **in English translation**. Topics may include: nonwestern cultural and religious values; colonialism vs. emerging nationalism; and the quest for identity, personal, cultural, and national. Satisfies GE category C2 (World Literature). Prerequisite: completion of GE category A.

### **320 France Yesterday (4) Fall, alternate years**

French civilization: history, social and political institutions, and the arts, as revealed in written documents and visual media (architecture, painting, graphics, etc.), from the medieval period to the Revolution. Readings, discussion, and oral and written reports in French. Prerequisite: FREN 300, or equivalent (may be taken concurrently).

### **321 France Today (4) Fall, alternate years**

French civilization: history, social and political institutions, and the arts, as revealed in written documents and visual media, Revolution to present. Readings, discussion, and oral and written reports. Prerequisite: French 300 (may be taken concurrently).

#### **410 French Literature (4) Spring, alternate years**

Readings in theatre, prose, and poetry representing major writers and movements from the Middle Ages, the Renaissance, Classical, and the pre-Romantic periods. May be organized around themes or genres, or by aesthetic movements. Readings, discussion, and oral and written reports in French. Prerequisite: FREN 320.

#### **411 French Literature (4) Spring, alternate years**

Readings in theatre, prose, and poetry from major writers and movements from the 19th through 20th century. May be organized around themes or genres, or by aesthetic movements. Readings, discussion, and oral and written reports in French. May be repeated for credit when content is different. Prerequisite: FREN 321.

#### **415 Special Topics in French Culture (4) Spring, alternate years**

Topics vary according to current interests and issues, e.g., the Francophone world, the French film, French feminism, or French theatre and society. Readings, discussions, and oral and written reports. May be repeated for credit when topics change. Prerequisite: FREN 320 or 321.

#### **475 Senior Seminar (4) Spring, alternate years**

An advanced writing course, culminating in a research paper on a literary or cultural topic. This course may only be taken at SSU. It may not be taken abroad or at any other U.S. university. Prerequisite: FREN 321 or 411 (may be taken concurrently).

#### **495 Special Studies (1-4)**

Directed individual study. Prerequisite: consent of instructor.

#### **499 Internships (1-4)**

Students in the intern program apply skills and methods mastered in their course work in French in a variety of situations in public and private agencies. Credit is awarded for completion of 3 hours of work (weekly average) per unit, participation in a seminar or conferences, and a final report. Placement must be arranged in advance with department coordinator.

## **Minor in German**

The German minor program consists of a minimum 20 units of coursework in German, of which 8 units must be in advisor-approved upper-division courses. Additionally, German minor students must attain the 'Zertifikat Deutsch,' the internationally recognized basic proficiency certificate offered annually under the auspices of the Goethe Institute. Normally, students who have successfully completed SSU's introductory two-year course sequence (through GER 202) may be confident of passing the certification examination, offered at Sonoma State University at the end of every Spring semester.

Students are strongly advised to complete courses numbered higher than 302 at a German university, under the auspices of the CSU International Program.

### **German Courses (GER)**

Classes are offered in the semesters indicated. Please see the Schedule of Classes for most current information and faculty teaching assignments. Note: Unless stated otherwise, courses are conducted in German.

#### **101 Elementary German - First Semester (4)**

Includes the best of the old and the new in language learning techniques. Intensive drill in German is designed to advance students to early fluency. Actual use of an internationally applicable,

idiomatic German will proceed in increasing degrees from the very first day. Must be taken concurrently with GER 101L.

### **101L Language Laboratory (1)**

A minimum of two academic hours (100 minutes) weekly of practice sessions in the language laboratory. Cr/NC only. Prerequisite: concurrent enrollment in GER 101.

### **102 Elementary German - Second Semester (4)**

Continuation of 101. Successful completion of 101 and 102 guarantees a thorough initial exposure to all basic grammatical and syntactical aspects of the German language, plus a high degree of confidence in ordinary conversational situations. Must be taken concurrently with GER 102L. Prerequisite: GER 101.

### **102L Language Laboratory (1)**

A minimum of two academic hours (100 minutes) weekly of practice sessions in the language laboratory. Cr/NC only. Must be taken concurrently with GER 102.

### **195 Elementary Special Studies (1-4)**

Directed and individual study.

### **201 Intermediate German (4) Fall**

Review and elaboration of GER 101-102, supplemented by selected readings in such areas as philosophy, literature, art, music, history, science, and popular culture. Must be taken concurrently with GER 201L.

### **201L Language Laboratory (1) Fall**

A minimum of two academic hours (100 minutes) weekly of practice sessions in the language laboratory. Cr/NC only. Must be taken concurrently with GER 201.

### **202 Intermediate German (4) Spring**

Continuation of the review, reading, and discussion program begun in GER 201, supplemented by a regular schedule of written work. By the end of GER 202, students' mastery of German should enable them to earn the 'Zertifikat Deutsch.' Must be taken concurrently with GER 202L.

### **202L Language Laboratory (1) Spring**

A minimum of two academic hours (100 minutes) weekly of practice sessions in the language laboratory. Cr/NC only. Must be taken concurrently with GER 202.

### **301 Advanced Composition and Conversation (3-4)**

Extensive practice and discussion in German of grammatical principles, idioms, vocabulary, and style. Normally, one written composition will be assigned per week. Prerequisite: GER 202.

### **302 Advanced Composition and Conversation (3-4)**

Extensive practice and discussion in German of grammatical principles, idioms, vocabulary, and style. Normally, one written composition will be assigned per week. Prerequisite: GER 202.

### **495 Special Studies (1-4)**

Directed individual study; discussions and reports on selected topics. Prerequisites: GER 202 and consent of instructor.

## **Portuguese Courses (PORT)**

Classes are offered in the semesters indicated; if not indicated, please refer to the current class schedule.

### **101 Beginning Portuguese (4) Summer**



Introductory course in Portuguese. This course develops skills in speaking, listening, reading, and writing, as well as a knowledge of significant cultural topics in Portuguese-speaking areas of the world. Emphasis is on Brazilian Portuguese, but attention is also given to varieties spoken in Europe and Africa.

### **110 Portuguese for Spanish Speakers (3) Summer**

This course provides Spanish-speaking students with an accelerated introduction to spoken and written Portuguese. Prerequisite: SPAN 202 or consent of the instructor.

## **Bachelor of Arts in Spanish**

The culture and literary traditions of Spain, the growing interest in the politics, culture, and commerce of Latin America, the proximity of Mexico, and the presence of a large Spanish-speaking population in California and the University's service area all contribute to shape the curriculum of the Spanish program and provide excellent reasons for the study of Spanish. The Spanish program offers a full range of courses in language, literature, and culture, as well as interdisciplinary concentrations. Courses taken abroad in the CSU International Program may be counted toward the major or minor.

Degree Requirements	Units
General education	51
Major requirements	36-56
Electives/Other	13-33
<b>Total units needed for graduation</b>	<b>120</b>

### **Spanish Placement Test**

A placement test is offered each semester prior to the first registration period. Students that have not previously taken a college Spanish course are strongly advised to take the placement test. The test is free, takes one hour, and begins at noon on the third Tuesday of every April and November.

### **Lower-Division Spanish Courses**

These constitute preparation for the Major or Minor (some or all of these courses or the equivalent may have been completed in high school or at a community college).

SPAN 101 Basic Spanish, 1st Semester	4
SPAN 101L Language Laboratory	1
SPAN 102 Basic Spanish, 2nd Semester	4
SPAN 102L Language Laboratory	1
SPAN 201 Intermediate Spanish, 1st Semester	4
SPAN 201L Language Laboratory	1
SPAN 202 Intermediate Spanish, 2nd Semester	4
SPAN 202L Language Laboratory	1

### **Electives**

SPAN 150 Elementary Conversation	2
SPAN 250 Intermediate Conversation	2
<b>Total units</b>	<b>20-24</b>

### **Spanish Minor**

For a Minor, students must complete 300, 301, 304 and 305, and choose one additional course, either 306 or 307:

SPAN 300 Advanced Composition	4
SPAN 301 Advanced Composition and Conversation	4

SPAN 304 Introduction to Spanish Linguistics	4
SPAN 305 Introduction to Literature and Research	4
SPAN 306 Cultures of Spain	4
SPAN 307 Cultures of Latin America	4
<b>Total minor units</b>	<b>20</b>

## Spanish Major

For the Major, students must complete Spanish 300, 301, 304, 305, 306 and 307 (24 units), then, complete three classes at the 400-level, at least one of which must be Spanish 490 or Spanish 491:

SPAN 400 Topics in Linguistics	4
SPAN 401 Peninsular Literature	4
SPAN 402 Latin American Literature	4
SPAN 410 Spanish Translation	4
SPAN 427 Spanish Teaching Methodologies	4
SPAN 490 Seminar in Linguistics	4
SPAN 491 Seminar in Literature	4
<b>SPAN Total Units the Major</b>	<b>36</b>

## Sample Four-year Program for Bachelor of Arts in Spanish

Note: If student has already completed lower-division classes before arriving at SSU, they can begin taking Advanced-level courses as soon as desired, and could take fewer classes per semester than indicated in this plan. In addition to the four-year graduation plan specified, students pursuing the Bachelor of Arts in Spanish may also elect a five-or-six-year plan. Please consult with a Spanish Program advisor.

### Freshman Year: 30 Units

#### Fall Semester (14 Units)

SPAN 101 (4)  
SPAN 101L (1)  
GE Electives (A2,A3,B4) (9)

#### Spring Semester (16 Units)

SPAN 102 (4)  
SPAN 102L (1)  
SPAN 150 (2))  
GE Electives (C1,B1,A1) (9)

### Sophomore Year: 30 Units

#### Fall Semester (14 Units)

SPAN 201 (4)  
SPAN 201L (1)  
GE Electives (B3,D2,C2,D5) (9)

#### Spring Semester (16 Units)

SPAN 202 (4)  
SPAN 202L (1)  
SPAN 250 (2)  
GE Electives (D3,D4,B2) (9)

### Junior Year: 36 Units

#### Fall Semester (18 Units)

SPAN 300 (4)  
SPAN 305 (4)  
SPAN 306 (4)  
GE UD (E1 and other) (6)

#### Spring Semester (18 Units)

SPAN 301 (4)  
SPAN 304 (4)  
SPAN 307 (4)  
GE UD (C3, D1) (6)

### Senior Year: 19 - 28 Units

#### Fall Semester (11-16 Units)

Two SPAN classes at the 400-level  
Electives/Minor (4-8)

**Total semester units:**

#### Spring Semester (8-12 Units)

One SPAN class at the 400-level  
Electives/Minor (4-8)

**120**

## Spanish Courses (SPAN)

Classes are offered in the semesters indicated. Please see the Schedule of Classes for most current information and faculty teaching assignments.

Note: unless otherwise stated, classes are conducted in Spanish.

### **101 Basic Spanish, First Semester (4)**

Spanish for beginners. Elementary oral expression and fundamentals of grammar; cultural readings, and beginning practice in composition. Must be taken concurrently with SPAN 101L.

### **101L Language Laboratory (1)**

A minimum of two academic hours (100 minutes) of weekly practice in the language laboratory. Cr/NC only. Must be taken concurrently with SPAN 101.

### **102 Basic Spanish, Second Semester (4)**

Spanish for beginners, second level. Elementary oral expression and fundamentals of grammar; cultural readings and practice in composition. Must be taken concurrently with SPAN 102L. Prerequisite: SPAN 101 or equivalent.

### **102L Language Laboratory (1)**

A minimum of two academic hours (100 minutes) of weekly practice in the language laboratory. Cr/NC only. Must be taken concurrently with SPAN 102.

### **150 Elementary Conversation (2)**

Directed conversation in Spanish for elementary-level students. Includes individual and class assignments in laboratory. May be repeated for credit. Admission by consent of instructor.

### **201 Intermediate Spanish, First Semester (4)**

Review of fundamentals and a study of complex structural patterns. Reading of authentic cultural materials used in Spain and Latin America. Weekly compositions. Must be taken concurrently with SPAN 201L. Prerequisite: SPAN 102 or equivalent.

### **201L Language Laboratory (1)**

A minimum of two academic hours (100 minutes) of weekly practice in the language laboratory. Cr/NC only. Must be taken concurrently with SPAN 201.

### **202 Intermediate Spanish, Second Semester (4)**

Communicative grammar patterns in Spanish. Reading of current authentic cultural materials and weekly practice in composition. Must be taken concurrently with SPAN 202L. Prerequisite: SPAN 201 or equivalent.

### **202L Language Laboratory (1)**

A minimum of two academic hours (100 minutes) of weekly practice in the language laboratory. Cr/NC only. Must be taken concurrently with SPAN 202.

### **250 Intermediate Conversation (2)**

Practice in essential communicative fluency in Spanish. Prerequisite: SPAN 102 or equivalent.

### **300 Advanced Spanish Language (4) Fall**

Activities in written and spoken Spanish designed to increase student's proficiency to the advanced level. Course will highlight selected points of grammar structure and form in the context of meaningful engagement with the language. Offered each Fall Semester. Prerequisite: Spanish 202

### **301 Advanced Composition and Conversation (4) Spring**

Focus on critical thinking, speaking, and the craft of writing in Spanish. Students will explore writing through different genres (e.g. descriptive, autobiography, expository, journalistic, etc.). Offered each Spring Semester. Prerequisite: Spanish 300 or permission of instructor.

### **304 Introduction to Spanish Linguistics (4) Spring**

Introduction to the Study of Spanish Linguistics. Overview of different approaches to the study of language (e.g., historical, applied, sociolinguistics, discourse analysis, psycholinguistics, and dialectology, phonology, morphology, syntax, semantics). Examples will be taken from diverse contexts of use in Spanish, including Spanish in the United States. Offered each Spring Semester. Prerequisite: Spanish 202

### **305 Introduction to Literature and Research (4) Fall**

A study of short forms of literature with the objective of increasing vocabulary, reading for greater understanding, and content analysis. Introduction to concepts and principles of literary analysis (structure, character development, social context, point-of-view, discourse). Students will acquire basic literary research skills and enhance skills related to information literacy through research on databases for purposes of critical thinking in acquiring information and writing professional papers. Offered each Fall Semester. Prerequisite: Spanish 202

### **306 Cultures of Spain (4) Fall**

A study of the development of the cultures and origins of Spain, and the formation of identities in its history, literature, film, and art. A survey course including lectures, readings, discussion, and writing. Offered each Fall Semester. Prerequisite: Spanish 300

### **307 Cultures of Latin America (4) Spring**

A study of the development of the cultures and origins of Latin America, and the formation of identities in its history, literature, film, and art. A survey course including lectures, readings, discussion, and writing. Offered each Spring Semester. Prerequisite: Spanish 300

### **395 Community Involvement Program CIP (1-4)**

CIP involves students in basic community problems, performing such tasks as tutoring, coaching, and assisting others in the process of learning, such as reading for the blind. Students receive one to four units, depending on the specific tasks performed.

### **400 Special Topics in Linguistics (4) Spring**

Topics in Spanish linguistics, which may include sociolinguistics, discourse analysis, historical linguistics, and applied linguistics. Offered in Spring Semester. Prerequisite: Spanish 304 or permission of instructor.

### **401 Peninsular Literature (4) Fall**

A detailed study of representative authors, genre, period, or region. Requires discussion in class and a term paper. Offered each Fall Semester. Prerequisites: All 300-level classes or permission of instructor.

### **402 Latin American Literature (4) Fall**

A detailed study of representative authors, genre, period, or region. Requires discussion in class and a term paper. Offered each Fall Semester. Prerequisites: All 300-level classes or permission of instructor.

### **410 Spanish Translation, Theory & Practice (4) Spring, Odd Numbered Years**

Introduction to Translation Theory; service-learning translation project. Survey of principal translation resources, critical evaluation of representative translations, and examination of translation techniques. Collaboration on a translation project with authentic texts provided by agreement with public service agencies representing a wide range of fields. Offered every other Spring Semester. Prerequisite: All 300-level classes or permission of instructor.

### **427 Spanish Teaching Methodologies (4) Spring, Even Numbered Years**

Practical application of linguistic principles to the teaching of Spanish. Topics include discussion and practice of methods and materials for teaching Spanish language, technological resources for the Spanish teacher and learner, and techniques for learner testing and evaluation. Offered every other Spring Semester. Prerequisite: All 300-level classes or permission of instructor.

#### **490 Seminar in Linguistics (4) Fall**

Capstone seminar focusing on a representative theme in the field of linguistics. Requires completion and presentation of a final project (extensive portfolio or research paper), presented in a public setting or a scheduled class presentation, and serving as an exit assessment for graduation. Offered each Fall Semester. Prerequisites: Completion of all 300-level classes, and one class at the 400-level.

#### **491 Seminar in Literature (4) Spring**

Capstone seminar focusing on a representative theme in the field of literature, and which requires student discussion and participation. Requires completion and presentation of a final project (extensive portfolio or research paper), presented in a public setting or a scheduled class presentation, and serving as an exit assessment for graduation. Offered each Spring Semester. Prerequisites: Completion of all 300-level classes, and one class at the 400-level.

#### **495 Special Studies (1-4)**

Directed, individual study on subjects of special interest, in the fields of literature and linguistics. Students must prepare a proposal, consult with a professor in the Spanish Program, and receive approval and guidance before embarking on the independent study.

#### **499 Internship (1-4)**

An internship in Spanish must combine: 1) service in a school or an agency in which Spanish is the operational language; 2) the selection of a topic for observation and study; 3) preparation of a bibliography and a reading list related to the internship activity; 4) a term paper that reflects both the internship work experience and appropriate research. The internship must be proposed and arranged ahead of time with the professor in the Spanish Program who will supervise the internship.

SONOMA STATE UNIVERSITY

(707) 664-2880 • 1801 East Cotati Ave • Rohnert Park, CA 94928  
www.sonoma.edu • campus map

THE CALIFORNIA STATE UNIVERSITY